

VOYAGE AND VESSEL OPTIMIZATION SOLUTION (VVOS) AND FLEET MANAGER SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

IMPORTANT: PLEASE READ THIS ENTIRE SOFTWARE LICENSE AGREEMENT CAREFULLY IN ITS ENTIRETY BEFORE USING THE VVOS AND/OR FLEET MANAGER SOFTWARE, INCLUDING ITS ELECTRONIC DOCUMENTATION AND/OR ANY UPDATES THEREOF (THE “SOFTWARE”). THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT IS A LEGALLY BINDING AGREEMENT (THE “AGREEMENT”) BETWEEN YOU (“YOU”) (EITHER AN INDIVIDUAL OR A SINGLE LEGAL ENTITY) AND JEPPESEN MARINE, INC. (“JEPPESEN”). BY DOWNLOADING, INSTALLING, COPYING, ACCESSING, OR USING THE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO EACH TERM OF THIS AGREEMENT INCLUDING THE RESTRICTIONS ON USE, LIMITED WARRANTY AND DISCLAIMER, AMONG OTHER THINGS. **IF THE SOFTWARE IS TO BE USED ONBOARD A VESSEL AND YOU ARE NOT THE OWNER OF THE VESSEL AND/OR IF YOU ARE ACCEPTING THESE TERMS ON BEHALF OF ANOTHER LEGAL ENTITY, YOU REPRESENT THAT YOU HAVE THE AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT ON THEIR BEHALF.** YOU ARE RESPONSIBLE FOR YOUR END-USERS’ (WHETHER EMPLOYEES, AFFILIATES, CONTRACTORS OR OTHERWISE) COMPLIANCE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

JEPPESEN RESERVES THE RIGHT TO CHANGE OR MODIFY ANY OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT AT ANY TIME WITHOUT NOTICE TO YOU. THE MOST CURRENT VERSION OF THIS AGREEMENT CAN BE REVIEWED AT WWW.C-MAP.NO UNTIL AVAILABLE AT WWW.JEPPESEN.COM. YOU MUST VISIT THE WEBSITE BEFORE DOWNLOADING AND/OR INSTALLING ANY UPDATED SOFTWARE TO REVIEW THE TERMS AND CONDITIONS OF THE MOST CURRENT VERSION OF THIS AGREEMENT BECAUSE DOWNLOADING AND/OR INSTALLING THE UPDATED SOFTWARE CONSTITUTES YOUR ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS IN THE MOST CURRENT VERSION OF THE AGREEMENT POSTED ON THE WEBSITE.

AS A PARTY TO THIS AGREEMENT, YOU AGREE TO THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS:

1. OWNERSHIP AND RETENTION OF INTELLECTUAL PROPERTY

Jeppesen and/or its authorized third party licensors shall retain all rights, title and interest in the copyrights, patents, trade secrets, trademarks and other intellectual property in the Software (including but not limited to any texts, images, or scripts incorporated into the Software). All rights, title and interest in and to any third party content which may be accessed through use of the Software is the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This Agreement does not grant you any rights to use such content. Additionally, this Agreement does not grant you any rights in connection with any trademarks or service marks of Jeppesen. All rights not expressly granted are reserved by Jeppesen and/or its authorized third party licensors.

2. GRANT OF LICENSE

For each Fleet Manager license purchased, Jeppesen hereby grants to you an equal number of non-transferable, personal, non-exclusive, limited licenses to access Fleet Manager in conjunction with the Fleet Manager services.

For each VVOS license purchased, Jeppesen hereby grants to you the number of non-transferable, personal, non-exclusive, limited licenses to use VVOS per single installation for which you have paid. Each VVOS license gives you a right to install VVOS on a single computer.

Except for the initial loading of the Software, you shall not (a) copy, duplicate, reproduce or publish the Software or its contents; (b) electronically transfer the Software to multiple computers over a network; (c) distribute copies of the Software or its content to others by any means whatsoever; (d) modify, adapt, translate, reverse engineer, disassemble or decompile the Software in any way unless expressly permitted under applicable mandatory law, or create derivative works (i.e. works which include or are derived from any portion of the Software) based on the Software; (e) modify, adapt, translate, or create derivative works based on the printed, electronic or written materials; (f) assign, rent, exchange, lend, lease or sublease the Software; or (g) sell or transfer the Software. The Software is licensed, not sold.

3. TERMINATION

Without prejudice to any other rights governed by this Agreement, the license to use the Software granted under this Agreement will automatically terminate if you fail to comply with any term of this Agreement or of the general terms and conditions of the subscription service under which the Software is provided, or if such subscription service is terminated for any reason. In any such event, you must immediately return to Jeppesen all physical copies of the Software and you must immediately and permanently delete any electronically stored copies of the Software.

4. DISCLAIMER OF WARRANTY

To the maximum extent permitted by applicable law, the Software is provided “AS IS”, and is not guaranteed to be free from errors or defects, or that it will perform without interruption or that it is compatible with products manufactured by any person or entity other than Jeppesen.

5. LIMITATION OF LIABILITY

JEPPESEN WILL HAVE NO OBLIGATION OR LIABILITY FOR ANY INDIRECT LOSS (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF USE, LOSS OF REVENUE OR PROFIT, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF

INFORMATION, OR ANY OTHER INDIRECT LOSS) WHETHER ARISING IN CONTRACT OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE OR THE FAILURE TO PROVIDE OTHER SERVICES UNDER THIS AGREEMENT, EVEN IF JEPPESEN HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN ANY CASE, JEPPESEN'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU DURING THE PREVIOUS 12 CALENDAR MONTHS FROM THE DATE THE APPLICABLE CLAIM AROSE FOR THE SOFTWARE GIVING RISE TO THE CLAIM. THESE LIMITATIONS OF LIABILITY DO NOT APPLY IF JEPPESEN HAS ACTED WITH GROSS NEGLIGENCE OR WILLFUL MISCONDUCT. You acknowledge that the limitations set forth in this Section are integral to the amount of fees charged hereunder, and recognize that were Jeppesen to assume any further liability beyond that set forth in this Section, such fees would be substantially higher.

6. DISCLAIMER

THE LIMITED WARRANTIES AND OTHER OBLIGATIONS AND LIABILITIES OF JEPPESEN, AND YOUR REMEDIES SET FORTH IN THIS AGREEMENT, ARE EXCLUSIVE AND IN SUBSTITUTION FOR ANY OTHER RIGHTS, CLAIMS AND REMEDIES YOU WOULD OTHERWISE HAVE AGAINST JEPPESEN WITH RESPECT TO THE SOFTWARE AND OTHER SERVICES PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE SOFTWARE AND OTHER SERVICES PROVIDED HEREUNDER ARE OF A GENERAL NATURE, AND THAT THEY MAY NOT BE DESIGNED FOR, ADEQUATE TO, OR CONFORM WITH YOUR SPECIFIC NEEDS AND/OR PURPOSES, NOR THAT IT CONFORMS WITH SPECIFIC SAFETY REQUIREMENTS OR GOVERNMENTAL STANDARDS OR REGULATIONS IN YOUR COUNTRY.

If an arbitration panel or court of competent jurisdiction determines that relevant laws in force may imply warranties and liabilities which cannot be excluded or limited or which can only partly be excluded or limited, then the limit on Jeppesen's liability set forth in this Agreement shall apply to the fullest extent permitted by law. If Jeppesen cannot exclude or limit a warranty or liability implied by law, this Agreement shall be read and construed subject to such provisions of law.

7. INDEMNITIES

You will indemnify and hold harmless Jeppesen and its subcontractors from and against all claims and liabilities (including claims by third parties including but not limited to vessel owners, operators or managers and cargo owners or insurers (your "Affiliates")), and costs and expenses (including attorneys' fees), incident thereto or incident to successfully establishing the right to indemnification, for injury to or death of any person or persons, including Your and your Affiliates employees but not employees of Jeppesen, or for loss of or damage to any property, including any vessel and cargo, arising out of or in any way relating to your or your Affiliates' use of the Software whether or not arising in tort or occasioned by the negligence of Jeppesen, except to the extent of any obligation, liability, claim or remedy in tort due to the gross negligence or wilful misconduct of Jeppesen. Your obligations under this indemnity will survive the termination or cancellation of this Agreement.

8. EXPORT

You shall be responsible for your compliance with any applicable export control restrictions, laws and regulations as may be modified from time to time, imposed by the governments of the U.S. and, if applicable, other countries. You shall not attempt to, or knowingly export or re-export the Software, any source technical data or any products using such Software, data or services covered under this Agreement to any country, or national thereof, prohibited from obtaining such data, either directly or indirectly through your affiliates, licensees or subsidiaries. Each party shall, at its sole cost and expense, obtain and maintain in effect all permits, licenses and other consents necessary to conduct its respective activities hereunder.

9. GOVERNING LAW

THIS AGREEMENT WILL BE INTERPRETED UNDER AND GOVERNED BY THE LAWS OF NEW YORK, U.S.A., EXCEPT THAT NEW YORK'S CONFLICTS OF LAWS RULES SHALL NOT BE INVOKED FOR THE PURPOSES OF APPLYING THE LAW OF ANOTHER JURISDICTION. THE UNITED NATIONS CONVENTION ON CONTRACTS FOR THE INTERNATIONAL SALE OF GOODS WILL NOT APPLY TO THIS AGREEMENT.

10. ARBITRATION

Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Agreement or breach thereof, shall be finally settled under the Rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules. The place of arbitration shall be New York, New York, U.S.A. The language of arbitration shall be English. This arbitration clause shall not deprive any of the parties from seeking interim injunctive relief in national courts of competent jurisdiction.

11. MODIFICATIONS TO CONTRACT / WAIVER / SEVERABILITY

No waiver or modification of any of the terms of this Agreement by you shall be valid unless agreed to by Jeppesen in writing signed by Jeppesen and you. No waiver of any breach shall be deemed a waiver of any subsequent breach. If any provision of this Agreement is held to be invalid or unenforceable, the remaining provisions shall not be affected.